

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 13 (1974-1975)  
**Heft:** 54  
  
**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sommaire

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Editorial                | 3  |
| Heureux épilogue du      |    |
| Concours Abonnement      | 5  |
| Les Lauréats             | 7  |
| Nouvelles de nos         |    |
| Ambassades               | 8  |
| Nos représentations      |    |
| diplomatiques            | 8  |
| Nécrologie               | 8  |
| La vie de nos sociétés   | 9  |
| Invitation à la          |    |
| Fête Nationale Suisse    | 9  |
| Affaires fédérales       | 12 |
| Carte suisse de vacances | 14 |

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Rédactionnel SSE (I à XVI) | 15 |
|----------------------------|----|

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Vie économique en Suisse   | 31 |
| Vie économique en Belgique | 34 |
| Vie culturelle en Suisse   | 35 |
| Vie culturelle en Belgique | 37 |
| Le courrier des lecteurs   | 38 |
| Tourisme et sports         | 38 |
| La page de la femme        | 41 |



## LE COURRIER SUISSE

**Secrétariat :** Sylviane Monballin.

**Pour la correspondance rédactionnelle**  
Editeur responsable : J. Pierrehumbert  
Bd Gén. Wahis 256 - 1030 Bruxelles

**Commission de rédaction :** A. Berguer,  
C. Maigret, J.-C. Montandon, J. Pierrehumbert,  
P. Reintjens et K. von Allmen.  
Collaborateur : J. Ammann.

**Pour la correspondance relative à la publicité :** Sylviane Monballin.

LE COURRIER SUISSE, avenue Prekelinden 140 - 1200 Bruxelles - Téléphone : (02) 736 76 30.

### Abonnement pour 6 numéros

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Belgique et         |          |
| G.-D. de Luxembourg | 150,— FB |
| Etranger            | 200,— FB |

**Pour les versements relatifs aux abonnements et aux annonces publicitaires :**  
paiement au compte « Courrier Suisse »  
N° 210-0900555-59.

# EDITORIAL

*Illustre mutation historique... Expression et liberté retrouvées, c'était il y a 30 ans !*

*Honneur à eux... à tous ceux qui se sont sacrifiés pour offrir à d'autres le droit de regarder l'avenir.*

*Nous sommes ceux qui avons cette chance !*

*Pour nous, juin '74 restera le mois où le soleil se couche peu... majestueux il lui a plu de fêter, souriant, avec nous, le rendez-vous qui réunit ce 5 juin en terre de Suisse un heureux monde de lauréats et donateurs venant de tous les coins de Belgique avec bel entrain récolter honneur, bonheur et amitié.*

*Oui... cette joie nous fut, avec « quelle grâce », offerte par Monsieur l'Ambassadeur et Madame Henri Monfrini, qui avec le charme qu'on leur connaît, nous ont ouvert avec cordialité exquise les portes de leur résidence. C'est dans ce décor très aimable de leur belle demeure historique et classée que nos hôtes de marque entourés de nombreuses personnalités ont accueilli les très nombreux lauréats et invités du concours « Le Courrier Suisse ».*

*Dès 18 heures le rayonnement de salutations et sourires fut agrémenté par un fort beau choix de cocktails et de zakouskis. Ceux-ci ne manquèrent pas d'assaillir chacun pour la joie de tous. L'ambiance atteint dès le départ la cote du succès.*

*C'est vers 19 h 30 que notre très à la page Editeur Responsable, Jacques Pierrehumbert, eut l'honneur de s'adresser à cette assemblée réussie de « supporters » du Courrier Suisse.*

*Cette heureuse relation écrite et filmée vous est d'ailleurs présentée en pages 4 et 5.*

*Nous retiendrons l'essentiel : une ambiance inédite, un Ambassadeur et une Ambassadrice qui méritent tous les suffrages.*

*Cette accueillante festivité retint l'attention de tous lorsque la toute souriante secrétaire du Courrier Suisse eut l'heureux privilège de remettre à Monsieur l'Ambassadeur et Madame Henri Monfrini le témoignage respectueux de l'attachement de l'équipe du Courrier Suisse concrétisé par l'œuvre originale de leur résidence, dessin réalisé à la plume.*

*Le moment le plus charmant fût sans nul doute celui où notre très aimable Ambassadeur mis notre gentille secrétaire à l'heure Suisse en lui glissant au poignet une très jolie montre bracelet, petite cérémonie couronnée dans l'émotion par le baiser de remerciement spontané de jeunesse, de charme et de fraîcheur de notre combien dévouée secrétaire.*

*Ce fût ensuite l'appel des lauréats, leur défilé et leur récompense. Une ambiance exceptionnelle de bonne humeur et d'amitié régna sur toutes ces douces émotions qui furent encore généreusement rafraîchies jusqu'après 20 h 30, moment où les convives prirent peu à peu congé de leurs hôtes. C'est ainsi que ce 5 juin 1974 sera pour chacun de nous une fin d'après-midi ensoleillée, joyeusement passée sur un sol suisse débordant de gaieté. Nous ne voulons manquer de vous associer tous à l'apothéose du Courrier Suisse que nous avons eu la grande joie de vivre intensément avec un bonheur peu commun.*

*Oui... Il se consacre après ce troisième anniversaire et il s'affirme comme étant par excellence le lien merveilleux entre nous. Ce lien, nous le voulons toujours plus fort, plus étendu et plus dynamique. Il sera dès lors notre expression sage mais forte.*

*Merci de tout cœur à vous tous amis du Courrier Suisse !*

PR